

## Refill Instructions

**Katun Developer for use in  
Développeur Katun pour les  
Developer Katun per uso in  
Katun Entwickler zur Verwendung in  
Revelador Katun para uso en  
Revelador Katun para uso em  
imprimantes multifonctions Canon iR Advance C 5030 / C 5035 / C 5235 / C 5240 /  
C 5045 / C 5051 / C 5250 / C 5255 MFPs / Multifunktionsgeräten**

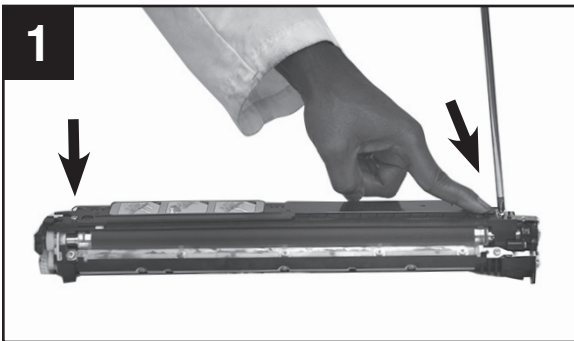
Instructions de reconditionnement

Istruzioni per la ricarica

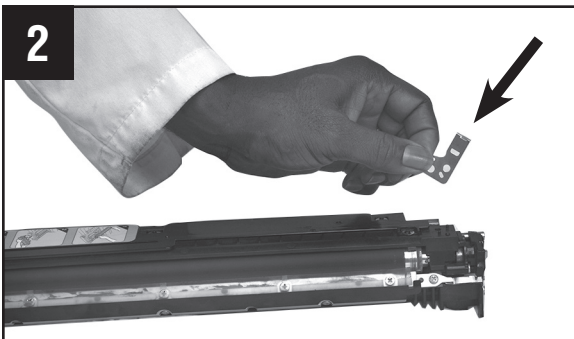
Nachfüllanleitung

Instrucciones de recarga

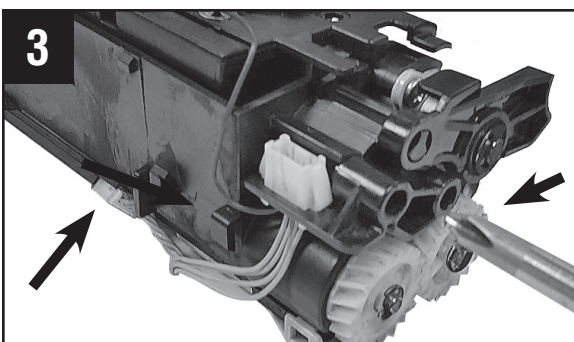
Instruções de reenchimento



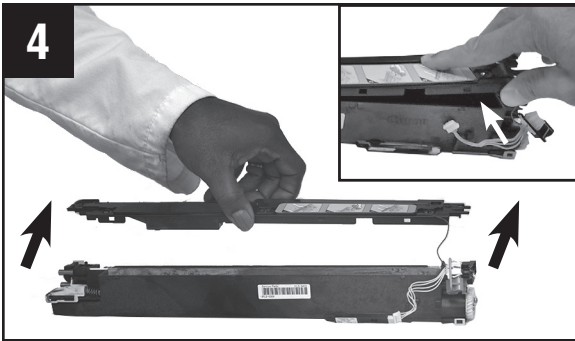
Disassemble developer unit by removing two screws from top of unit.  
Démontez l'unité de développement en retirant les deux vis du dessus de l'unité.  
Smontare la developer unit rimuovendo due viti dalla parte superiore dell'unità.  
Die Entwicklereinheit durch Lösen der beiden Schrauben oben an der Einheit entfernen.  
Desmonte la unidad del revelador quitando dos tornillos de la parte superior de la unidad.  
Desmonte a unidade de revelação removendo dois parafusos da parte superior da unidade.



Remove ground plate after removing the screw securing it to the developer unit.  
Retirez la plaque de mise à la terre après avoir retiré la vis qui la fixe à l'unité.  
Rimuovere la piastra di messa a terra dopo aver rimosso la vite che la fissa alla developer unit.  
Die Erdungsplatte durch Lösen der Sicherungsschraube von der Entwicklereinheit entfernen.  
Quite la placa base después de quitar el tornillo que la asegura a la unidad del revelador.  
Remova a placa de metal após retirar o parafuso que fixa a mesma à unidade de revelação.



Remove connector bracket by removing screw; unplug flat white connector from the back of the lower unit.  
Retirez le support du connecteur en retirant la vis. Débranchez le connecteur blanc plat de l'arrière de l'unité inférieure.  
Rimuovere la staffa del connettore togliendo la vite; scollegare il connettore piatto bianco dal retro dell'unità inferiore.  
Anschlusshalterung durch Lösen der Schraube entfernen. Den weißen Flachstecker von der Rückseite der unteren Einheit abziehen.  
Quite el soporte del conector quitando el tornillo; desenchufe el conector plano blanco de la parte posterior de la unidad inferior.  
Remova o suporte do conector retirando o parafuso; desligue o conector branco da parte de trás da unidade inferior.



Remove cover plate by unsnapping clips along back of cover plate and lifting and loosening from ends.

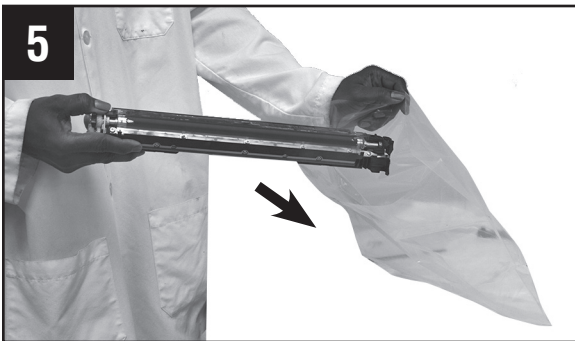
Retirez le couvercle. Pour ce faire, ouvrez les attaches longeant l'arrière du couvercle, puis soulevez-les et desserrez-les des extrémités.

Rimuovere la piastra di copertura, sganciando le clip lungo il retro della piastra di copertura, sollevando e liberando le estremità.

Entfernen Sie die Abdeckplatte, indem Sie die Clips an der Rückseite der Abdeckplatte lösen und an den Enden anheben und lösen.

Quite la placa de la tapa desconectando todos los ganchos de la parte posterior de la placa de la tapa, y levantando y aflojando los extremos.

Remova a placa de cobertura desapertando os grampos da parte de trás da placa de cobertura ao levantar e desprender a extremidade.



Pour used developer from developer unit into waste bag and dispose properly in accordance with local regulations (bag not included with Katun developer).

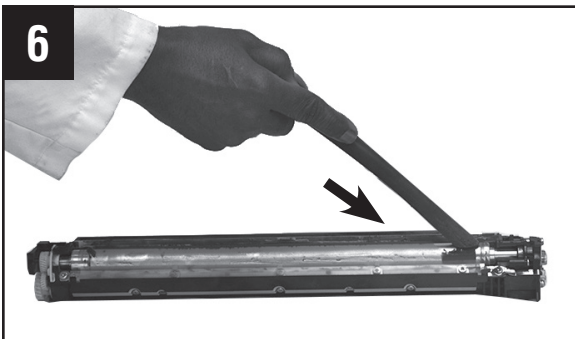
Versez le développeur usagé de l'unité de développement dans un sac à déchets et mettez-le au rebut conformément aux réglementations locales (le sac n'est pas fourni avec le développeur Katun).

Svuotare la developer unit versando il developer usato in un sacchetto per rifiuti e smaltirlo correttamente in conformità alle normative locali (sacchetto non incluso con il developer Katun).

Den verbrauchten Entwickler aus der Entwicklereinheit in den Abfallbeutel entleeren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen (Beutel nicht im Lieferumfang des Katun-Entwicklers enthalten).

Vierta el revelador usado de la unidad del revelador en una bolsa de residuos y deséchela correctamente según las normas locales (la bolsa no se incluye con el revelador Katun).

Despeje o revelador usado da unidade de revelação no saco do lixo e descarte os resíduos devidamente, de acordo com os regulamentos locais (saco não incluído com o revelador Katun).



Remove all remaining residual developer from unit using a vacuum cleaner.

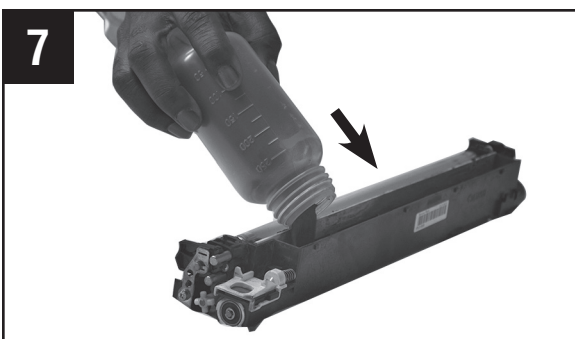
Retirez tout le développeur résiduel restant de l'unité à l'aide d'un aspirateur.

Rimuovere tutti i residui del developer dall'unità utilizzando un aspirapolvere.

Eventuelle Entwicklerreste mit einem Sauger aus der Einheit entfernen.

Quite todos los restos de revelador residual de la unidad usando un aspirador.

Remova o restante revelador residual da unidade com a ajuda de um aspirador.



Pour new Katun developer into the developer unit, spreading the developer evenly across the length of the developer roller.

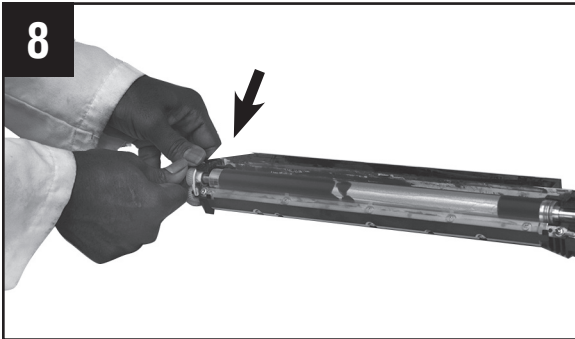
Versez le nouveau développeur Katun dans l'unité de développement. Pour ce faire, versez le développeur de manière uniforme sur la longueur du rouleau de développement.

Versare il nuovo developer Katun nella developer unit, distribuendolo in modo uniforme su tutta la lunghezza del rullo magnetico.

Neuen Katun-Entwickler in die Entwicklereinheit füllen, dabei den Entwickler gleichmäßig über die gesamte Rollenlänge verteilen.

Vierta el revelador Katun nuevo en la unidad del revelador, extendiendo el revelador de forma uniforme a todo lo largo del rodillo revelador.

Coloque o novo revelador Katun na unidade de revelação espalhando-o uniformemente em toda a extensão do rolo de revelador.



Rotate the developer roller to ensure even distribution of the developer on the surface of the developer roller.

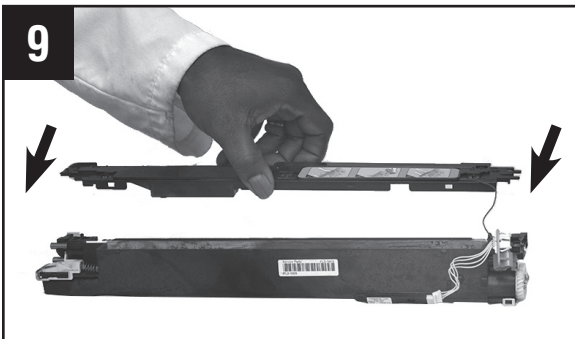
Faites pivoter le rouleau de développement pour permettre une répartition uniforme du développeur sur sa surface.

Ruotare il rullo magnetico per distribuire uniformemente il developer sulla sua superficie.

Die Entwicklerrolle drehen, um eine gleichmäßige Verteilung des Entwicklers auf der Rolle zu gewährleisten.

Gire el rodillo revelador para asegurarse de que se distribuye el revelador de forma uniforme sobre la superficie del rodillo revelador.

Gire o rolo de revelador para garantir que o revelador é espalhado uniformemente na superfície do mesmo.



Replace cover plate by lining up tab grooves and snapping tabs into place.

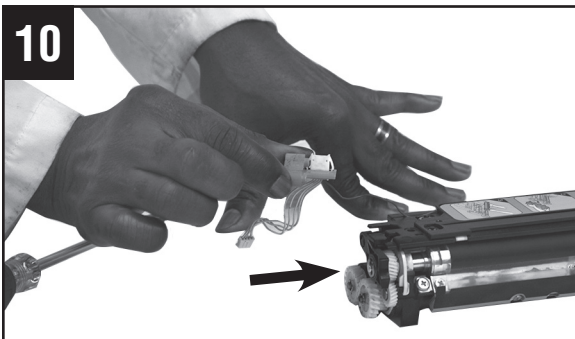
Repositionnez le couvercle en alignant les rainures des ergots et en enclenchant ses ergots.

Sostituire la piastra di copertura allineando le scanalature delle linguette e facendo scattare le linguette in posizione.

Die Abdeckung wieder aufsetzen. Dazu die Laschen an den Nuten ausrichten und die Laschen einrasten lassen.

Vuelva a colocar la placa de la tapa alineando las ranuras de las lengüetas y conectándolas en su lugar.

Volte a colocar a placa de cobertura alinhando as ranhuras e encaixando as peças no lugar.



Reconnect white connector and reinstall connector bracket with screw.

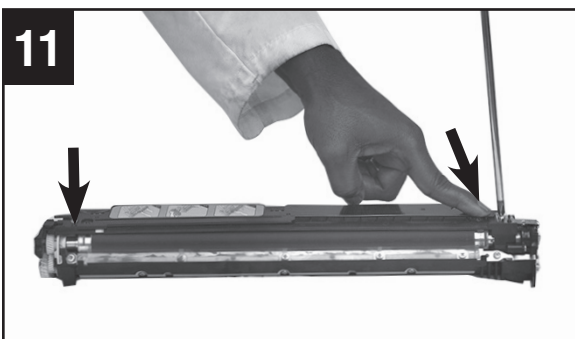
Reconnectez le connecteur blanc et réinstallez le support du connecteur avec une vis.

Ricollegare il connettore bianco e reinstallare la staffa del connettore con la vite.

Den weißen Stecker wieder anschließen und die Anschlusshalterung mit der Schraube sichern.

Vuelva a conectar el conector blanco y reinstale el soporte del conector con el tornillo.

Ligue novamente o conector branco e volte a colocar o suporte do conector aparafusando-o.



Re-position ground plate, making sure it makes proper contact with developer unit ground plate, then secure with previously removed screw.

Repositionnez la plaque de mise à la terre en vous assurant qu'elle entre bien en contact avec la plaque de mise à la terre du développeur, puis fixez-la avec la vis préalablement retirée.

Riposizionare la piastra di messa a terra, assicurandosi che venga a contatto con la piastra di messa a terra della developer unit, quindi fissarla con la vite precedentemente rimossa.

Die Erdungsplatte wieder einsetzen. Auf korrekten Kontakt mit der Grundplatte der Entwicklereinheit achten. Mit der zuvor entfernten Schraube sichern.

Recoloque la placa base, asegurándose de que hace contacto correctamente con la placa base de la unidad del revelador, luego asegúrela con el tornillo que se había quitado anteriormente.

Posicione a placa de metal, certificando-se de que fica em contacto com a placa de metal da unidade de revelação e, em seguida, fixe-a com o parafuso anteriormente removido.

Reassemble developer unit using screws previously removed.

Remontez le développeur à l'aide des vis préalablement retirées.

Rimontare la developer unit utilizzando le viti precedentemente rimosse.

Die Entwicklereinheit mit den zuvor entfernten Schrauben wieder zusammensetzen.

Vuelva a ensamblar la unidad del revelador usando los tornillos que se habían quitado anteriormente.

Volte a montar a unidade de revelação utilizando os parafusos anteriormente removidos.

**Note:** When complete, follow the OEM recommended procedure for replacement of a new developer unit.

**Remarque :** une fois terminé, conformez-vous à la procédure préconisée par le fabricant concernant le remplacement d'un développeur.

**Nota:** una volta completata, seguire la procedura consigliata dagli OEM per la sostituzione di una nuova developer unit.

**Hinweis:** Nach Fertigstellung, das vom OEM empfohlene Verfahren für den Austausch einer Entwicklereinheit befolgen.

**Nota:** Al finalizar, siga el procedimiento recomendado por el fabricante original para reemplazar una unidad del revelador nueva.

**Nota:** Quando terminar, siga o procedimento recomendado pelo OEM para colocar uma unidade de revelação nova.